

**Wniosek o udzielenie prolongaty na okres do 6 miesięcy**

Aneks do umowy/umów nr .....

Zawarty pomiędzy:

**CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS Spółka Akcyjna Uproszczona**, Oddział w Polsce (oddział w Polsce spółki CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS z siedzibą w Hauts-de-Seine, Rue du Port 12, 92000 Nanterre; wpisana do Rejestru Handlu i Spółek w Nanterre pod numerem 422 379 594 R.C.S NANTERRE., o kapitale zakładowym 88 482 297,00 EUR w pełni opłaconym, wpisanej do rejestru Handlowego i Spółek w Nanterre, nr 422 379 594 R.C.S. NANTERRE) z siedzibą w Warszawie (adres rejestrowy: ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa, Polska), oddział wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000517670, posiadający NIP: PL1080017999, REGON: 147342488, zwana dalej "Finansującym", reprezentowana przez osoby (osobę), które złożyły podpis pod niniejszym dokumentem, oraz

**1. Informacje o wnioskodawcy**

.....  
Pełna nazwa firmy

.....  
Adres / siedziba wnioskodawcy

.....  
Adres do korespondencji

.....  
Numer telefonu

.....  
adres e-mail

.....  
NIP

.....  
REGON

.....  
Rodzaj działalności gospodarczej

zwanym dalej "Korzystającym".

**2. Przedmiotem wniosku jest prośba o udzielenie karencji w spłacie kapitałowej części rat leasingowych z możliwością wydłużenia trwania umowy oraz zapłatą części odsetkowej rat leasingowych naliczanych w czasie karencji.**

**3. Oświadczenie Korzystającego**

Niniejszym oświadczam, że:

- nie zostało wszczęte i nie toczy się przeciwko mnie żadne postępowanie restrukturyzacyjne, upadłościowe, likwidacyjne,
- nie zalegam z płatnościami wobec Skarbu Państwa z tytułu podatków i składek ZUS i nie jest prowadzona przeciwko mnie egzekucja z tych tytułów,
- złożyłem wnioski dotyczące prolongat moich zobowiązań we wszystkich instytucjach finansowych z którymi zawarłem umowy dotyczące finansowania prowadzonej działalności;
- stan pandemii COVID-19 oraz rozprzestrzenianie się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19, miał negatywny wpływ na prowadzoną przeze mnie działalność gospodarczą.
- Wnioskuje o udzielenie ..... miesięcznej karencji w spłacie rat leasingowych (dalej jako „Okres karencji”) oraz o wydłużenie Umowy o liczbę ..... miesięcy (dalej jako „Okres wydłużenia”)

.....  
Miejscowość, data

.....  
Podpis Klienta (lub osób prawnie umocowanych do reprezentowania Klienta)

Oświadczenie poręczyciela:

Imię nazwisko /nazwa.....

KRS:.....

NIP:.....

REGON .....

PESEL .....

Adres.....

Dane kontaktowe ( telefon, mail).....

Niniejszym oświadczam , iż wyrażam zgodę na wydłużenie okresu finansowania umowy nr ..... i mam świadomość, że udzielone przeze mnie poręczenie w związku z tym również obowiązuje do zakończenia w/w umowy. Oświadczam, że znana jest mi treść Aneksu do w/w umowy i akceptuję ją bez zastrzeżeń. Udzielone przeze mnie poręczenie dotyczy Umowy w brzmieniu zmienionym Aneksem.

.....  
Miejscowość, data

.....  
Podpis Poręczyciela lub osób prawnie umocowanych do reprezentowania Poręczyciela

**ANEKS**  
**DO UMOWY (UMÓW) LEASINGU**  
**WSKAZANEJ WE WNIOSKU O PROLONGATĘ**  
**(zwanej dalej: „Umowa”)**

zawartej pomiędzy:

**CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS Spółka Akcyjna Uproszczona, Oddział w Polsce** (oddział w Polsce spółki CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS z siedzibą w Hauts-de-Seine, Rue du Port 12, 92000 Nanterre; wpisana do Rejestru Handlu i Spółek w Nanterre pod numerem 422 379 594 R.C.S NANTERRE., o kapitale zakładowym 88 482 297,00 EUR w pełni opłaconym, wpisanej do rejestru Handlowego i Spółek w Nanterre, nr 422 379 594 R.C.S. NANTERRE) z siedzibą w Warszawie (adres rejestrowy: ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa, Polska), oddział wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000517670, posiadający NIP: PL1080017999, REGON: 147342488, zwana dalej **"Finansującym"**, reprezentowana przez osoby (osobę), które złożyły podpis pod niniejszym dokumentem,

oraz  
podmiotem wnoszącym o prolongatę w związku z negatywnym wpływem pandemii COVID-19 na jego działalność (dane podmiotu wskazane we wniosku o prolongatę), zwanym dalej **"Korzystającym"**.  
Finansujący i Korzystający zwani są dalej łącznie **"Stronami"**, a każda z nich z osobną zwaną jest **"Stroną"**.

Zważywszy na:

- I. obecnie panującą sytuację oraz uwarunkowania gospodarcze, wynikające ze stanu pandemii COVID-19 oraz rozprzestrzenieniem się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19,
- II. wpływ rozprzestrzeniania się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19 na działalność gospodarczą Korzystającego w sposób utrudniający mu wywiązywanie się z zawartej Umowy
- III. wniosek Korzystającego o zmniejszenie opłat należnych Finansującemu wynikających z zawartej Umowy na czas zmiany stosunków gospodarczych.

Strony postanowiły dokonać poniższych zmian w Umowie (terminy pisane wielką literą mają znaczenie nadane w Umowie, o ile w niniejszym aneksie („**Aneks**”) nie zostały zdefiniowane inaczej).

**§ 1**

1. Mając na uwadze wniosek Korzystającego, Strony zgodnie postanawiają wydłużyć okres trwania Umowy o wskazany we wniosku Okres wydłużenia. Nowy Okres Leasingu powinien zostać obliczony w ten sposób, że do Okresu Leasingu obliczonego zgodnie z § 10 Ogólnych Warunków Leasingu („**OWL**”) należy dodać Okres wydłużenia. Nowy Okres Leasingu zostanie wskazany w harmonogramie, o którym mowa w ust. 5 poniżej.
2. W Okresie karencji wskazanym we wniosku wysokość Rat Leasingowych należnych Finansującemu będzie równa jedynie kwocie odsetek, jakie zostałyby uwzględnione w Ratach Leasingowych, gdyby były one naliczane zgodnie z dotychczasowymi zasadami określonymi w Umowie (płatność kapitału jest w Okresie karencji zawieszona). W całym Okresie karencji, tak ustalone wynagrodzenie będzie płatne w terminach płatności dotychczasowych Rat Leasingowych, zgodnie z harmonogramem o którym mowa w ust. 5. Po upływie Okresu karencji nowe terminy wymagalności Rat Leasingowych zostaną obliczone z uwzględnieniem rozpoczęcia i biegu Okresu karencji oraz Okresu wydłużenia. Częstotliwość zapłaty rat nie ulegnie zmianie.
3. Okres karencji rozpoczyna się od miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym Korzystający złożył Finansującemu Aneks zgodnie z zasadami określonymi w § 2 ust. 1 pkt a) (tj. skan lub Aneks podpisany elektronicznie). Finansujący na wniosek Korzystającego może zdecydować, iż Okres karencji rozpocznie się w miesiącu złożenia wniosku (o ile termin jego złożenia na to pozwoli), o czym zawiadomi Korzystającego jednostronnym zawiadomieniem. Wcześniejsze rozpoczęcie Okresu karencji zostanie uwzględnione w harmonogramie o którym mowa w ust. 5.
4. Po zakończeniu Okresu karencji Raty Leasingowe będą wyliczone na nowo zgodnie z dotychczasowymi postanowieniami Umowy i niniejszego Aneksu. Wysokość Rat Leasingowych obliczana będzie z uwzględnieniem wysokości kapitału, który nie został zapłacony w Okresie karencji.

za Finansującego

5. Finansujący sporządzi jednostronnie nowy Harmonogram Rat Leasingowych dla Umowy uwzględniający postanowienia Aneksu, a w szczególności przedłużenie Okresu Leasingu, wysokość, terminy płatności Rat Leasingowych po Okresie karencji, wysokość i terminy płatności w Okresie karencji i prześle go Korzystającemu w formie elektronicznej (na adres poczty elektronicznej ustalony na podstawie § 2 ust. 1 pkt b) poniżej) lub pisemnej. Harmonogram Rat Leasingowych, będzie dla Stron wiążący i nie wymaga odrębnej zgody Korzystającego.
6. W przypadku wystawienia faktur dotyczących Rat Leasingowych objętych Okresem karencji, Finansujący wystawi Korzystającemu korektę tych faktur zgodnie z postanowieniami Aneksu. W przypadku gdy Korzystający dokonał zapłaty przed korektą faktur, zapłacone środki nie podlegają zwrotowi, lecz zaliczone zostaną na poczet przyszłych należności, w dniu ich wymagalności.
7. Zawarcie Aneksu nie podlega opłacie przewidzianej w OWL.

**§ 2**

1. Mając na uwadze okoliczności wskazane w preambule i ograniczoną możliwość zawarcia niniejszego Aneksu w formie pisemnej, Strony zgodnie postanawiają, iż niniejszy Aneks zostanie zawarty w następujący sposób:
  - a) Korzystający:
    - (i) podpisze Aneks kwalifikowanym podpisem elektronicznym (forma, o której mowa w art. 78<sup>1</sup> kc) i prześle tak podpisany Aneks Finansującemu na następujący adres e-mail: prolongata@corp.bnpparibas.com, lub
    - (ii) Korzystający złoży własnoręczny podpis pod treścią Aneksu (lub wniosku, o którym mowa w § 1 ust. 1, co będzie równoznaczne z podpisaniem Aneksu) i prześle skan tak podpisane Aneksu Finansującemu na następujący adres poczty elektronicznej: prolongata@corp.bnpparibas.com oraz prześle Finansującemu oryginalny egzemplarz drogą pocztową lub przekaze osobiście.
  - b) Finansujący, po otrzymaniu Aneksu podpisanego przez Korzystającego kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub skanu Aneksu podpisanego przez Korzystającego własnoręcznym, podpisze Aneks kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub własnoręcznym i odeśle tak podpisany Aneks – zgodnie z wyborem Finansującego – na adres poczty elektronicznej wskazany przez Korzystającego jako adres do kontaktu, adres e-mail wskazany we wniosku, o którym mowa w § 1 ust. 1 lub na adres e-mail, z którego wniosek ten został przez Korzystającego nadany. Wraz z Aneksem lub w odrębnej korespondencji Finansujący przekaze Korzystającemu Harmonogram Rat Leasingowych, o którym mowa w § 1 ust. 5.
2. Strony zgodnie ustalają, że Finansujący będzie uprawniony do przystąpienia do wykonywania postanowień Aneksu na podstawie jednostronnego oświadczenia Korzystającego złożonego w sposób opisany w ust. 1 pkt. a) ppkt. (i) lub (ii) powyżej, nawet przed odesłaniem przez Finansującego Aneksu zgodnie z ust. 1 pkt b) powyżej.

**§ 3**

1. Pozostałe postanowienia Umowy nie ulegają zmianie.
2. Strony zgodnie potwierdzają, że jeżeli z tytułu Aneksu wynika, że dotyczy on więcej niż jednej Umowy, wszelkie odniesienia do Umowy winny być odczytywane jako odniesienia do wszystkich Umów wymienionych w tytule Aneksu. W takim przypadku zawarcie Aneksu stanowi jednoczesną zmianę wszystkich Umów wskazanych w tytule Aneksu.
3. W razie braku wskazania Okresu karencji we wniosku, Strony zgodnie postanawiają, iż Okres karencji dotyczy rat wymagalnych w przeciągu sześciu miesięcy od miesiąca rozpoczynającego Okres karencji i jest liczony zgodnie z postanowieniami niniejszego Aneksu.
4. W razie braku wskazania Okresu wydłużenia we wniosku, Strony zgodnie postanawiają, iż Okres wydłużenia wynosi sześć miesięcy.
5. Aneks sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Finansującego i Korzystającego.

za Korzystającego